



Goigs a la Mare de Déu de Gràcia

Sant Esteve de Palautordera

Ubicació

Comarca: Vallès Oriental
Lloc/Adreça: Església de Sant Esteve de Palautordera

Coordenades:

Latitud: 41.702791438357
Longitud: 2.4370798506497
UTM Est (X): 453164
UTM Nord (Y): 4616931

Classificació

Número de fitxa: 08207 - 110
Àmbit: Patrimoni immaterial
Tipologia: Música i dansa
Segle: Segle XIX
Any: 1895
Estat de conservació: Bo
Protecció: Inexistent
Tipus de protecció: Inexistent
Accés: Obert
Ús actual: Religios
Titularitat: Pública

Fitxes associades:

[Goigs de Sant Ciprià i Santa Justina](#)

[Goig de Sant Esteve protomàrtir](#)

[Goigs en llaor del Gloriós Sant Esteve Protomàrtir](#)

[Goigs de la Gloriosa Verge i Màrtir Santa Margarida](#)

Autoria de la fitxa: Daniel Gutiérrez Espartero

Data de registre de la fitxa: dj., 16/02/2023 - 01:40

Descripció

Edició original: S. Gervasi: Imp. de Torras, 1885

*Mare del gran Redemptor,
Verge pura y sens esmena,
Sou de gracia tota plena
Vida y llum del Pecador.*

*Plena sou de fé cumplida
y de gran humilitat
quan per virtud infinita
concebiu al Increat,
per so lo alt embaixador
Ave sens crim Vos nomena.*

...

*Plena de goig inefable
en lo cos y en lo esperit
quant pujá al Rey perdurable
al celestial convit
de ahon estava al lloch major
prop del fill clar y serena.*

*Tant privau ab lo Factor
que tot quan voleu ordena
sou la gracia tota Plena
vida y llum del Pecador.*

Transcripció extreta del bloc: <https://algunsgoigs.blogspot.com/2013/10/goigs-la-mare-de-deu-de-gracia-sant.html>

Observacions:

A Sant Esteve hi ha documentats 5 goigs que es canten tant a l'Església de Sant Esteve com al Castell de Fluvià. Aquests goigs tenen diferents datacions, des del segle XIX fins a l'actualitat.

- Goigs de Sant Cebrià i Santa Justina
- Goigs de Sant Esteve Protomàrtir
- Goigs en Llahor del Gloriós Protomartir de Sant Esteve
- Goigs de la Gloriosa Verge i Màrtir Santa Margarida

Història

El costum d'entonar els Goigs o Cobles als sants al final dels actes litúrgics no dubtem que arrenca de temps immemorable. El nostre poble va assimilar els cants litúrgics usant la seva llengua pròpia en totes les seves manifestacions, encara que el clergat i tot l'element social jurídic solia fer servir la llengua llatina. En temps del rei Jaume veiem la llengua catalana senyorejar i passejar triomfant per totes les Corts d'Europa.

No sabem quan va començar aquest bonic costum de cantar els goigs a les grans festes del poble cristià, però sí que podem dir que en ple s. XIII ja se'n cantaven i d'alguna lletra se n'han tingut exemplars per mitjà de documents de l'època.

Els goigs són unes cançons religioses que lloen les excel·lències de Nostre Senyor Jesucrist, de la Verge i dels Sants/es, gairebé sempre sota una advocació concreta. Són, doncs, una forma de litúrgia popular, practicada en actes de devoció col·lectiva, amb patronats, processons, romeries, novenes, septenaris, celebracions sabatines, etc., i formen part en certa manera de la cerimònia. De vegades d'una mateixa advocació hi ha diferents goigs que corresponen a les diferents èpoques litúrgiques de l'any, a dies de la setmana, a temps de pregàries, etc., fins a formar un veritable cicle. Podem trobar els "Goigs de Nostra Senyora del Roser" (els Goigs de Nostra Senyora del Roser) que es canten a Advent, a Quaresma i durant tot l'any i són diferents.

Els goigs han estat, sens dubte, un dels gèneres més fecunds a Catalunya. Es calcula que n'hi ha uns trenta mil. D'altra banda, la literatura gogista ja va començar a despertar al segle passat l'interès i la curiositat de molts col·leccionistes i això ha permès que avui se'n pugui disposar. Durant aquests segles de decadència, les fulles dels goigs s'escampen amb profusió per tot Catalunya i constitueixen per a molta gent l'única possibilitat de lectura en català.

Bibliografia

- Goigs i devocions populars: <https://algunsgoigs.blogspot.com/2013/11/goigs-sant-esteve-sant-esteve-de.html>

- Biblioteca Digital. Centre de Lectura: <https://bd.centrelectura.cat/items/show/5140>

Goigs de Nostra Senyora de Gracia

que se venera en la Parroquia de San Esteve de Palautordera



Mare del gran Redemptor,
Verge pura y sens esmena,
Sou de gracia tota plena
Vida y llum del Pecador...

Piena sou de fé cumplida
y de gran humilitat
quan per virtut infinita
concebiu al Increat,
per so lo ali embaixador
Ave sens crim Vos nomena etc.

Piena de gran pudicia
y de gracia virginal
parint lo Sol de justicia
en Betlem nit de Nadal
parí Nostre Criador
sens treball, tristor ni pena etc.

Piena de amor y clemencia
acceptan los grans serveys,
donatius y reverencias
quels donaren los tres Reys,
offerint ells al Senyor
or y mirra per estrena, etc.

Piena fou de molta gloria
quan Jesús resuscità
triumfant ab la victoria

vj. *Post partum virgo inviolata etc.*



que del infern sol guanyá
vehen lo fill ab respandor
ans que el veyés la Magdalena etc.

Piena de virtuds preclaras
veyeu pujar lo fill al Cel
quan pujaven los Sans Pares
ab deit gran sens recel
obri als Cels lo Redemptor
ais cautius trets de cadena etc.

Piena de viva esperansa
los Apos ols promogués
ab virtut y confiansa
del Esperit Sani promés
Eil los encengué de amor
quan Jesucrist feu la cena etc.

Piena de goig inefable
en lo cos y en lo esperit
quant pujá al Rey perdurable
al celestial convit
de ahon estava al lloch major
prop del fill clar y serena etc.

Tant privau ab lo Factor
que tot quan voleu ordena
sou la gracia tota Plena
vida y llum del Pecador.

vj. *Dei genitrix inter. etc.*

OREMUS

Graciam tuam quesumus Domine mentibus nostri infunde ut qui Angelo nuntiante Christi filii tui incarnationem cognovimus per passionem eius et crucem ad resurrectionis gloriam perducamur. Per eundem Christum Dominum nostrum.